

DE Voraussetzungen & Hinweise

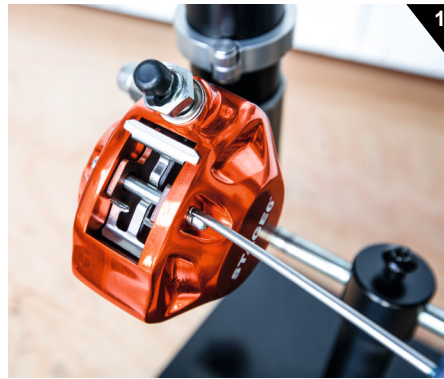
- Der sichere Stand des Fahrzeugs muss zu jedem Zeitpunkt gewährleistet sein: Das Fahrzeug auf den Hauptständer aufbocken und wenn nötig mittels Spanngurten sichern.
- Einbauhinweis erfolgt exemplarisch an einem nicht angeschlossenen Bremssystem. Grundlegend sind die Arbeitsschritte am Fahrzeug identisch.

EN Requirements & Advice

- Please always ensure that the scooter is supported securely in an upright position: Support it using the centre stand and secure it with tie-down straps if necessary.
- Installation is shown using a brake caliper not mounted to a scooter as an example. When installing the insulating plate to a caliper on a scooter, the steps are basically the same.

DE Montagehinweis

1. Entfernen des auf der Rückseite befindlichen Sicherungssplints.
2. Ggf. die Bremskolben in den Bremssattel zurückdrücken, dann den Bremsklotzstift herausziehen. Die Beläge vor dem Herausfallen schützen.
3. Bremsklotzfeder und Bremsbeläge entnehmen.
4. Das Isolierblech wie abgebildet auf die Rückseite des Bremsbelags montieren. Hierbei ist unbedingt darauf zu achten, dass die Führungen und Halter den Bremsbelag vollständig umschließen.
5. Bremsbeläge samt Isolierblech in den Bremssattel einführen und vor dem Herausfallen schützen.
6. Bremsklotzfeder wie abgebildet montieren – auf den korrekten Sitz der Feder ist stets zu achten!
7. Bremsklotzstift durch die Führung (und über die Bremsklotzfeder) hindurchschieben.
8. Den Sicherungssplint wieder in die vorgesehene Nut einsetzen.



EN Installation

1. Remove the circlip securing the brake pad retaining pin on the back of the brake caliper.
2. If necessary, push the pistons back into the caliper, then withdraw the pad pin. Make sure the pads cannot fall out.
3. Remove pad spring and pads.
4. Mount the insulating plates to the back of the pads as shown in the picture, making sure that they are correctly clipped in place with the lugs securely enclosing the pads.
5. Fit the pads with the insulating plates into the caliper, making sure they won't fall out.
6. Mount the pad spring as shown in the picture, always ensuring proper seat.
7. Slide the pad pin through the guides (and over the pad spring).
8. Insert the circlip into its groove.

